ЦЕНА НОМЕРА 5 КОП.

KAIKEN MUAILMAN PROLETARIIT YHTEVDYKKIAI

KOLHOZOIN PUOLEH

IJULJA 6 1932 vuozi.
№ 57 (109)
Viidiv kerran kolmeşşa päiväşşä.

ОБЛАСТНАЯ КАРЕЛЬСКАЯ ГАЗЕТА „КОЛХОЗОЙН ПУОЛЭХ“

МК VKP(b) I MOSOBLISPOLKOMAN ORGANA
ОРГАН МК ВКП(б) и МОСОБЛИСПОЛКОМА

АДРЕС РЕДАКЦИИ: г. Лихославль, Московской обл., Тверская ул., дом Карельского из-ва, Телефон № 70.

SSR-an Sojuzan rahvahan päväi

SSR-an Sojuzan konstituçiin 9 godovşcinua, miän Sojuzan kaikin naçionaljnostiloin trudiecijat otmecaijah vielä istorjaşşa ei olluolla muakunnan rahvahan kuljturno—hozjaistvennoilla kazvolla.

Leninan lozunga „avttua ei velikorussьn trudiecijoilla massoilla, tavottua edizeh uidinnutta çentraljnoida Roseida“, boiko vьpolniecov ruavoşşa. Täh näh şelgiemmä kaikkie pagizov Sojuznoiloin Respublikoin bjudzetan kazvo. Primierakşi, bjudzetoin kazvanda RSFSR-an 1931 v. kazvo 31,2 proç, USSR-an 32,9 proç. BSSR-an 35,6 proç. ZSFSR-an 56,9 proç. Turkmenskoi SSR 87,1 proç., Uzbekskoi SSR 61,8 proç., Tadzikstanskoi SSR, 108,5 proç., SredneAziatskoiloin respublikoin bjudzetta 1932 v. jo on 280 proç.

Şuvrella harpavkşella mänöv industrii i kylätalohukşen soçialisticeskoi muvtuş naçionaljnoiloissa respublikoissa i oblastiloissa. Yheşşä Turkmenieşşa jälgimäzissä 2 vuvveşşa puolda kolmatta enämbi. Sojuzua myötj kirjutuacov kaiken muostja literaturua pocki şadah kieleh.

Kuljturnoi i talohuş kazvo hyviin nägyv i Moskovan oblastin karielazissa raionoissa, jälgimäzinä 2 vuodene on luaittu karielazin kirjutuş. On pecatoidu i laşkiettu läşşä kolme kymmendä kniigua i opaşşunda kniigua karielan kieleh. Karielazet lapşet opaşşutah şkolьssa omah kieleh. Lihoslavljaşşa ruadav karielane kolhoznoi universitetta i pedtehnikuma, Ruameşkaşşa—karielane kylätalohuş tehnikuma. Nämä opaşşunda zavedenjat varuşşetah naçionaljnoiloin raionoin kolhozoih varoin kadroida.

1 avgustua Tolmacun organizaçiit i kyläsovietat luaitah deloproizvodstvan omah kleleh. Kuda kumbazet RIK-an otdielat i 4 kyläsoviettua jo prakticeski ottuocettьh täştä azieşta. 1 janvarjakşi 33 v. Tolmacun raionaşşa on huavuşşettu tävveldäh hävittiä karielakşi kirjah ei mahanda. Lihoslavljan i toizissa karielazissa raionoissa on luaittu objazateljnoi şeiccimen vuodine lapşin opaşşanda

Kolmeşşa karielazin osnovnoiloissa raionoissa enämmät puolie kolhozoin kylvö plavnie, ruaduacov MTS-an maşinoilla. Ruameşkaşşa, Lihoslavljaşşa, Maksuatihaşşa i Tolmacuşşa on laşkiettu hoduh lopetellah sroindua pelvaş zavodoin, uvzin şkolьn boljnicoin, rahvahan kodiloin i toiz. ucrezdenjoin.

Kaikki tämä jarko ozuttav politikua boikoida podtjagivanjua jiänyzie omua talohuş i kuljturnoida tazua myötj naçionaljnoiloin menjşinstvoin rahvahie

Toine kartina on naçionaljnoinke kyzymyzenke, kapitalistoin muakunnьssa. Şlelä naçionaljnoit menjşinstvat ohketah faşistoin reziman licuannan olla Zapadnoin Ukrainan i Zapadnoin Belorissiin fattihuoh, poljskoi faşizma vedäv politikkua kolonialjnoida eksploataçiida i gruabindua—kaikin burzuilisson pravitelјstvan palitikkua.

Poljşan burzuit staraijah pidiä omana valdua massovoiloin suudu proçessoin, demonstraçijoin ammunnan, pogromoin, karateljnoiloin ekspediçijoin vuoh. Rьkkov Ukrainan, Belorussiin şkolьe, ajav naçionaljnoida kielilöidä 1928 vuodena ukrainan kielellä, opaşşuttьh 3.662 mieştä nytten ze opaşşutah vain—774 mieştä.

Naçionaljnoin kuljturan kazvo SSSR-a noştav biesevdynnyttä şiännyndiä kaikilla sovietoin muakunan vragoilla keşşeşşä.

Miän uspiehat naçionaljnoissa sroiteljstvaşşa ei anneta pokojua belobanditoin emigrantoilla.

„Françuzkoin prezidentan tappaja, françuzskoin i cehoslavaçkoin ohrankan palkalane Gorgulov omaşşah „zeljonazeşşa“ programmaşşa, nevgov mih varoin hänen „zeljonane“ partii, şuoriv şordua Sovietoin vlustie,—„Rosei ruskoiloilla varoin“, kirjuttav Gorgulova omaşşah programmaşşa. Osnovnoit Sovietoin Rosein zakonan ot menjaicciecetah. Iiähäh viäşşä ugolovnoi i grazdanskoi—cuarin zakonat..

„Gruzii, Armenii, Abhazii, Azerbaidzana, cerkesat, turkmenat i toizet eliä omua mieldä myötj ei voija„. „Zeljonaziin“ partii plemenii nezavisimostie ni konza ei laşşe“.

Näin pietäh mieleşşä belobanditat, kumbazie şyöttäv burzuazija i kumbazet beşeno yheşşä varuşşetah voinua SSSR-n rahvahalla vaştah.

Konstituçiin päivä SSSR-an kaconda prakticeskoida Leninskoin naçionaljnoin partiin i sovietoin vallan politikan tozitandua. Tänä päivänä kaikin naçionaljnostiloin trudiecijat vielä luzjemma yhtevvytäh generaljnoista partin lineistä ymbäri novzovah borcuh soçializman sroinnaşta SSSR-a

Novzovih uspehoih varoin naçionaljnoissa sroiteljstvaşşa, pidäv upornoi i jogo päivälline ruado, miricömätöin borcu praktikalla kaldavvunnanke leninskoin partiin lineistä, velikoderzavnoin şovinizman kaldavvunnanke, kun glavnoin varajannanke tällä väli aijalla i paikallizen naçionalizmanke.

Obespecimma şkolat karieloin ucebnikoilla

Konstituçiin päivä—trudiecijoin naçionaljnostiloin pruazniekka. Äijiät naçionaljnostit licatuot samoderzavijalla, osudituot kuolomah, Sovietoin vallan aigah polucittьh voimizen upravljaija muakunnalla, borcuija soçialisticeskoista kazvatannaşta omua izännyştä i kuljturnoista kazvoşta. Luadiecov naçionaljnoi kuljtura formua myötj i soçialisticeskoi soderzanjua myötj.

Leninskoin naçionaljnoin politikan vejännän tuacci, Moskun oblastin karielat, naçionaljnoin kuljturan luainnaşşa imeijah şuurie dostizenjoida. Rьnnan äijiäldi levähytetyön kuljturno—talohuş sroiteljstvanke karieloin raionoissa nagole enämmäldi i enämmäldi trudiecijat massat otatelah uvtta karieloin kirjutuşta. Lihoslavljan partkonferençii şeizattь hyviin tävtettävän zaduacan—**15 oktjabrjan vuodehizekşi likvidiruij karieloin eikikarjahmahanda.**

Varuşşanda tuhattoida—kuljtarmeiçoida komsomoljçьsta, opaştaista, ŞKM opaştuista, enzimäzen stupeniin şkolьn opaştuista, kolhozoin i profsojuzьin aktivaşta obespecciv likbezpohodan uspiehan.

Enzimäne vuozi opaşşandua likbezan şkolaşşa i kakşi vuotta opaşşandua soçvosan şkolьssa ollah obespecittu ucebnikoilla originaloilla omalla kielellä. Enzimäzet nellä vuotta pervoida srupenieda nygyzellä vuvvella lietäh obespecittu ucebnikoilla omalla kielellä.

Zurnualan ucebnikan laşşenda vähäzeldi avttav şillä, şto myöhä viijtäh ucebnikat. 1932 vuodena liev laşkiettu nausnoi gramatika karieloin kielellä, kumbane vielä enämmäldi vägendäv karieloin literaturnoin kielen luainnan.

Partiin rukovodstvan alla şuadu şuvret dostizenjat kadroin varuşşanda azieşşa. Avatuot karieloin otdelenja Pedinstitutaşşa, Lihoslavljan pedtehnikuma, karieloin otdelenja Volockan pedtehnikumaşşa, karieloin kylätalohuş tehnikuma Ruameşkaşşa, KOSKO Lihoslavljaşşa annetah şuat ruadajie kuljturnoih i talohuş sroiteljstvah varoin karieloin raionoissa.

Jogo vuotta Konstituçiin päiväkşi kaikki naçionaljnostit Sovietoin sojuuzua pygälöitetäh omie dostizenjoida. Nagole enämmäldi kazvetah licattuloin naçionaljnostiloin simpatijat Sovietoin sojuuzah. Komunisticeskoin partiin rukovodstvan alla luemma yhytäh licattuloin naçijoin viät borcuh varoin kapitualanke.

А. В.

ДЕНЬ НАРОДОВ СОЮЗА ССР

9-ю годовщину конституции Союза ССР, трудящиеся всех национальностей нашего Союза отмечают небывалым в истории культурно-хозяйственным ростом народов страны.

Лозунг Ленина—„Помочь трудящимся массам невеликорусских народов, догнать ушедшую вперед центральную Россию“ быстро выполняется на деле. Об этом ярче всего говорит рост бюджетов Союзных Республик. Например бюджет РСФСР в 1931 году вырос на 31,2 проц. УССР—32,9 проц., БССР—35,6 проц., ЗСФСР—56,9 проц., Туркменская ССР—87,1 проц., Узбекская ССР—61,8 проц., Таджикистанская ССР—108,5 проц. Рост бюджетов Средне-Азиатских республик в 1932 году составляет уже 280 проц.

Гигантскими шагами развивается индустрия и социалистическая перестройка сельского хозяйства в национальных республиках и областях. Не меньшее достижение имеется и в культурном строительстве. В одной Туркмении за последние 2 года количество школ выросло в $2^1/_2$ раза. По союзу издается литературы до сотни разных языков.

Культурный и хозяйственный рост ярко виден и в карельских районах Московской области. За последние 2 года создана—карельская письменность. Выпущено около трех десятков книг и учебников на карельском языке. Дети карел обучаются в школах на родном языке. В Лихославле работает карельский колхозный университет и педтехникум, в Раме пках—карельский сельхозтехникум. Эти учебные заведения готовят кадры для колхозов национальных районов.

С 1 августа в учреждениях и сельсоветах Толмачевского района переводится делопроизводство на родной язык. Часть отделов РИК'а и 4 сельсовета уже практически приступили к этому делу. К 1-му января 1933 года в Толмачевском районе намечено полностью ликвидировать карельскую неграмотность. В Лихославльском и других карельских районах введено обязательное семилетнее обучение детей.

В трех основных карельских районах, больше половины посевной площади колхозов, обрабатываются машинами МТС. В Рамешках, Лихославле, Максатихе и Толмачах пущены и достраиваются льнозаводы, строются новые школы, больницы, народные дома и др. учреждения.

Все это ярко выражает политику быстрого подтягивания, сравнительно отсталых по своему хозяйственному и культурному уровню народов национальных меньшинств.

Другая картина с национальным вопросом, в капиталистических государствах. Там национальные меньшинства стонут под гнетом фашистского режима. Захватив Западную Украину и Западную Белорусию, польский фашизм проводит голитику колониальной эксплоатации и врабежа—политику всех буржуазных правительств.

Польская буржуазия старается удержать свое господство при помощи массовых судебных процессов, расстрелов демонстраций, погромов, карательных экспе-Виций. Разрушает украинские, белорусские школы вытесняет национальные языки. В 1928 году на украинском языке обучалось 3.662 чел. теперь же обучается только—774 чел.

Рост национальной культуры в СССР вызывает бешенную злобу всех врагов страны советов. Наши успехи в национальном строительстве не дают покоя белобандитским эмигрантам.

„Убийца французского президента, наемник французской чехо-словацкой охранки—Горгулов в своей „зеленой“ программе, об'ясняет для чего его партия „зеленых“, собирается свергнуть Советскую власть.

„Россия для русских“—пишет Горгулов в своей программе—„Основные законы Советской России отменяются. Остаются в силе уголовный и и гражданский—законы царские... Грузия, Армения, Абхазия, Азербайджан, Дагестан, черкесы, татары, башкиры, туркмены и проч. самостоятельно существать не могут... Партия „зеленых“ независимости племен ни когда не допустит“.

Так мечтают белобандиты, которых откармливает буржуазия и которые сообща бешено готовят войну против народов СССР.

День конституции СССР—является смотром практического осуществления Ленинской национальной политики партии и Советской власти. В этот день трудящиеся всех национальностей еще крепче сплотятся вокруг генеральной линии партии на дальнейшую борьбу за построение социализма в СССР.

Для дальнейших успехов национального строительства, требуется упорная и повседневная работа, непримиримая борьба на практике с уклонами от ленинской линии партии, с уклоном великодержавного шовинизма, как главной опасностью на данном этапе и местным национализмом.

Полевод срывает учет на сенокосе

Беззаботный человек это полевод колхоза „Красный маяк“, Столоповского сельсовета, Максатихинского района—**Иван Нечаев**. Уж пора косить, а он и не думал разбивать сенокосные участки бригадам. Когда же колхозники стали его тормошить, то тогда он разбил участки „на глазок“.

В столе у Нечаева ворох нарядов на работы. Бригадиры не получают их на руки, попадают в затруднительное положение. Они не знают как оценить работу.

Пора призвать Нечаева к порядку.

К. М.

Обеспечить школу карельскими учебниками

День конституции — праздник трудящихся национальностей. Многочисленные национальности угнетенные самодержавием, осужденные на вымирание, при Совласти получили возможность управления государством, бороться за социалистич. развитие своего хозяйства и культурный рост.

На основе проведения ленинской национальной политики, карелы Московской области, в создании национальной культуры имеют большие достижения. На ряду с широким развертыванием культурно-хозяйственного строительства в карельских районах, все больше и больше массы трудящихся овладевают вновь созданной карельской письменностью. Лихославльская партконференция поставила вполне выполнимую задачу—**к 15 годовщине Октябрьской революции закончить в основном ликвидацию карельской неграмотности.**

Подготовка тысячи культармейцев из комсомольцев, учительства, учащихся ШКМ, учащихся школ первой ступени, колхозного и профсоюзного актива обеспечит успех ликбезпохода.

Первый год обучения в школе ликбеза и два года обучения в школе соцвоса обеспечены оригиналами учебниками на на родном языке.

Первые четыре года первой ступени нынче будут обеспечены учебниками на родном языке.

Издание журнала-учебника в некоторой степени компенсирует поздний выход в свет учебников. В 1932 году будет издана научная грамматика, карельского языка, которая еще больше усилит создание карельского литературного языка.

Под руководством партии достигнуты большие достижения в деле подготовки кадров. Открытие карельского отделения Пединститута, Лихославльского педтехникума, карельского отделения педтехникума в Вышнем-Волочке, карельского сельско-хозяйственного техникума в Рамешках, КОСКО вЛихославле дадут сотни работников для культурного и хозяйственного строительства в карельских районах.

Каждый год ко дню Конституции все национальности Советского союза отмечают свои достижения. Все больше возрастают симпатии угнетенных национальностей к Советскому союзу. Под руководством коммунистической партии крепче сплачиваются силы угнетенных наций для борьбы с капиталом.

А. Б.

Jaslit kolhozaşşa „Krasnoarmeeç“, Maks. r-nua.

Lapşet lovnatetah.

Avavdu VII kaikensojuzan komsomoljskoi konferençii

Enzimäzenä ijuljana 19 cuasua tävtetyöşşä Kolonnoissa zualaşşa Sojuzan kodissa avavdu VII kaiken sojuzan VLKSM konferençii. Tov. **Kosarjev** avai konferençiin tämän muozilla şanoilla:

Miän konferençii kerävdy kahen väli aijan rubezalla, konza miän muakunda osnovateljno muvttь oman ihon. Myö lienimä vägövembänä muakundana muailmalla, lopemma voitoinke enzimästä viizivuodizen pluanua i zavodima razrabotkan toista. I jezeli komsomola okazieci omiin zaduacoin korgehuolla enzimäzen viizivuodizen aigah, to ev ni myttynästä somnenjua şiinä, şto i toizen viizivuodizen aigah miän sojuuza ciistinke rubiev kandamah Leninskoin Krasnoznamjonnoin komsomolan nimie.

Tov. Lukjanovan ehotandua myötj moskun, leningradan, ukrainan i ivanovskoin delegaçijoista konferençii valliccov prezidiumua 40 mieheştä.

Kiehavan käziin cilkutannanke pocotnoih konferençiin prezidiumah vallitah näidä tovarissoida: t.t. **Stalin, Molotov, Kaganovic, Voroşilov, Kalinin, Ordzonikidze, Andrejev, Kuibьşov, Kirov, Kassior, St. Rudzutak, Postьşev, Mikojan, Teljman i Gorjkii.**

Tribunalla şeizavdu podşefnoiloin komsomolalla vojenno-meren respublikan vägilöin nacaljnikka tov. **Orlov** raportanke, krasnoflotçьin komsostuavan i politruadajoin Ruşkien flotan nimeştä.

Tämän ze muozen raportan konferençii priimi nacaljnikaşta podşefnoda komsomolalla Respublikan Vojenno-Vozdušnoida flottua tov. **Alksnisai** Tov. Alksnisan paginan aigah dele gatoin piälöin piällä ozuttuaci eskad. rilja 7 modeli bojevoiloida viizimatorahizie aeroplanoida. Tov. Alksnis ando konferençiilla modelin yhtä paraşta tipua nygyzie aviomaşinoida Ruşkieda vozduha flottua zenke,ştobь lopulla vuotta andua tämä modeli oblastnoilla komsomolan organizaçiilla, kumbane ozuttь parahan ruavon şefstvua myötj vozdušnoin flotan piällä.

RKKA-n podşefnoiloin cuastiloin molembie raportoida delegatat kuvnellah şeizuon.

Palavua tervehyttä nuorella ruadajoin i muanruadajoin gvardiilla vanhoin boljşevikoin obşcestvan nimeştä şanov tov. **Jaroslavskii.**

— Myö gordiecemma i olemma scastliivoit, — şanov tov. Jaroslavskii,—şto leninskoi komsomola oborona i sroiteljstva azieşşa enzimästä muailmalla soçialisticeskoida muakundua okazieci omiin zaduacoin kargehuolla.

Открылась VII всесоюзная комсомольская конференция

Первого июля в 19 ч. в переполненном Колонном зале Дома союзов открылась VII всесоюзная конференция ВЛКСМ. Тов. **Косарев** открыл конференцию следующими словами:

— Наша конференция собралась на рубеже двух эпох, когда наша страна основательно изменила свой лик. Мы становимся сильнейшей страной в мире, заканчиваем победоносно выполнение первого пятилетнего плана и приступаем к разработке второго. И если комсомол оказался на высоте своих задач во время первой пятилетки, то нет никаких сомнений в том, что и во время второй пятилетки наш союз с честью будет носить имя Ленинского Краснознаменного комсомола.

По предложению тов. Лукьянова от имени московской, ленинградской, украинской и ивановской делегаций конференция избирает президиум в составе 40 человек.

Под бурные аплодисменты почетный президиум конференции избирается в следующем составе: т.т. **Сталин, Молотов, Каганович, Ворошилов, Калинин, Орджоникидзе, Андреев, Куйбышев, Киров, Коссиор Ст., Рудзутак, Постышев, Микоян, Тельман и Горький.**

На трибуну выходит начальник подшефных комсомолу военно-морских сил республики тов. **Орлов** с рапортом от имени краснофлотцев, комсостава и политработников рабоче-крестьянского Красного флота.

Такой же рапорт конференция принимает от начальника подшефного комсомолу Военно-Воздушного флота республики тов. **Алксниса**. Во время речи тов. Алксниса над головами делегатов появляется эскадрилья из 7 моделей боевых пятимоторных аэропланов. Тов. Алксис преподносит конференции модель одного из лучших типов современных авиамашин Красного воздушного флота с тем, чтобы в конце года она была передана областной организации комсомола, проявившей лучшую работу по шефству над воздушным флотом.

Оба рапорта подшефных частей РККА делегаты выслушивают стоя.

Горячий привет молодой рабочей крестьянской гвардии от имени общества старых большевиков передает тов. **Ярославский**.

— Мы гордимся и счастливы,—говорит тов. Ярославский,—что Ленинский комсомол в деле обороны и строительства первого в мире социалистического государства оказался на высоте своих задач.

Выведение клеверных семян—боевая задача каждого колхоза

Введение севсоборота в карельских районах тормозится отсутутствием семя, трав, среди которых первое место принадлежит клеверу. Поэтому разведение семян клевера является одной из важнейших наших задач.

Чтоже практически сделать сделать сейчас колхосам для разрешения этой важнейшей задачи.

Необходимо немедленно определить клеверные участки, оставляемых на семена.

В деревне распространено неправильное мнение, что на семена следует оставлять лишь клевера второго года пользования. Такое мнение появилось потому, что нередко клевера первого года растут очень буйно и полегают, а полегая не процветают и длют мало семян. Клевера второго года более редко не полегают, хорошо и дружно процвотают и дают больше семян.

Однако многочисленные наблюдения приводят к заключению, что **клевер можно оставлять на семена как первого так и второго года пользования, лишь бы он был не очень плотным и не полегшим.** При соблюдении этих обязатекьных условий можно быть уверенным в получении нормального урожая семян.

В практике отдельных колхозов оставлялся на на семена второй за лето (отава) клевера. Для Московской области дело это весьма **ненадежное**, так как семена могут быть получены только в хорошую осень и урожай их будет меньше.

Отобранный для получения семян клеверный участок оставляется нескошенным до созревания семян. Созревание же их наступает примерно через месяц, полтара после сенокоса. Определить момент созревания можно очень просто. Следует взять головку клевера, растереть ее в руках и тогда будет видно, каков цвет семян. Сама голевка при созревании буреет, а созревшие клеверные семена окрашены в более или менее темно-фиолетовый цвет.

Убирается семянной клевер жнейаами, связывается в снопы и просушивается. **При уборки его без вязки в снопы и при обращении с ним как с сеном—происхедят большие потери семян от осыпания.**

Борясь за правильный севооборот, за развитие социалистического животноводства, за расширение базы для советской торговли молочными продуктами, колхозы карельских районов должы уделять исключительное внимание выведению своих семян клевера, с тем, чтобы полностью обеспечить посевы будущего года.

П. Смирнов

„Levaçkoiloilla“ zaskokoilla i palljahalla administrirovanjalla

kolhoznoin torrun levähytännäşşä — andua bolşeviçkoi otpora!

Karieloin raionoilla pidäv naluadie levein potreblenja tavaroin proizvodstva

Primietijöih diedozih i kizuajih lapşuzih näh

(„Kolhoznaja stroika“, Ruameşkan raiona)

Kuvlovane kohennukşut, hotj häneşşä on vain 31 srockane. No näin „kohennella“ voijah väin... politiceski—läşşä nägijät rahväş. Ka hiän:

— „Redakçiin i kolhozsojuzan viäryön tuacci şydiäci ei kohalline formuliruinda. On nevvottu: luadie voiksi i rahkakşi yksipäivälline lypşyş yhtevtettyzin lehmin. şih luguh MTF i yksinäzin lehmin.

Pidäv lugie: podderzie kolhoznoin torguinda fonda yhen päivällizen maijon lypşykşen“...

Näin, nägöväne, vähästä pahembazeh şanottu. No mintäh, täh kerdah, peittiäcie „kolhozoin inçiativa“ rangizen taguah? Vet raikolhozsojuzan pravlenjan predseduateljan tov. Pipikovan „prikuaza“, toiziin şanuon. **„Kolhozoin i kolhoznikoin vьezda pluana“**, a missiän trudiecijat yksinäzet? Oli publikuidu gazietaşşa... 12 päiviä şillä aigua. Kohennuş ze oli annettu kolhoznoin bazarin jälgeh.

Razi tämä vain „ei kohalline formuliruinda“? Razi tämä ev şuvriin politiceskoi hairahuş, kumbane iskazaiccov partiin i praviteljstvan direktivua kolhozoin torguindah näh?.

Mintän kirjuttailla raikolhozsojuzaşta niillä ken praktikalla laşki „levaçkoit“ kocahukşet, liho administriruicci—gazietta ei andan aijaldeh bolşevikoin vaştavşta? Redakçii 5 ijunjana pomesti nägöväzen „levaçkoin“ vьezda organizaçii pluanan bazarilla Kalinina linnah, häneh näh oli iänettä 17 ijunjah şuat (kohennandah şuat) i ylen varaten rubei pagizomah täh näh vain 23 ijunjana jo partiin PK reşinnän jalgeh.

19 päiviä duvmaindua! No duvmaicci ei vain redakçii, şuvreşşa duvmaşşa oli RKI-a i partin RK. Hyö ei avtettu ni Raikolhozsojuzalla, ni redakçiilla omalla aigua kohendua şuvri hairahuş. Ei avtettu i ei vakuşşettu. Mozot hyö ice ei tietty? Zen pahembi. No ei voi laşkie mieldä, ştobi raionnoih ruşkien obozan organizuindah näh 500 podvod. ei tiettäis raionan rukovoditeljat: Rikan predseduateljat i Raikoman sekretari.

No hyö lucce oldьh diedozin rolissa, kumbazet kacotah lapşuzin kizua.

Şillä aigua Pipikov administrativnoin ihaşşunnaşşa ei hyllän omua tvorcestvua!

—„Käşkie kolhozoin pravlenjoin predseduateljjoilla, ştobı 12 ijunjakşi oliis organizuidu tavarnoin produkçiin myöndä ei vähemmällä 1-3 podvodua“.

Şidä tov. Pipikov mielellä duvmaicci kaikki podvodat vьstroicennuot şerengah i şezavduhuoh komandiroin rukah i rьbei ynnäh vojennoiloin rukah komanduimah:

—„Huavuşşettu ajajin podvodoin mänendä... Zuostolbih 11 ijunana 3 cuasua puoleşta päiviä, Kuşualinah 5avasuo ildua“.

Täh rukah tov. Pipikov komanduicci kaiken raionan kolhozoilla 5 ijunjana gazietaşşa „kolhoznaja stroika“. 5—17 ijunjah şuat partin RK, nägyv, şyväldi opaştu ruşkien obozan organizuinda itogoida. I hänen reşindä 17 ijunjaşta (mintän ollov publikuidu gazietaşşa vain 28 ijunjana), kumbazeşşa luvemma **„RK, RKI-an massovoin ruavon tuacci kumbane mäni Kalinina linnan bazarilla ajannan organizuinda ruadona... ominke produktoinke 500 pobvodua“.....**

Hyvä upolnomocennoiloin speçialjnoi massovoi ruado, „jesli ennen oli annettu prikuaza jogo kolhozalla työndiä ei vähembiä 1—3 podvodua. A kuin 5-n podvodoin, vielä enämbi podvodua oliis tullutta bazarilla Kalinina linnah. No raikoman bjuron postanovinnaşşa on punkta yhen päivän lypşykşeh näh, paradnoih vьjezdah 3-kşi cuasukşi i podvodoih näh midä ollov unahettьh mainita. Naverno Pipikovan prьkuazan punktua bjuro lugov kohallizekşi.

Täh rukah 5 i 28 ijunjah şuat Pipikovan prьkuaza pidi kaiken viän leveissä kolhoznikoin i trudiecijoin yksinäzissä massoissa. A „Kolhoznoi stroika“ şih aigah konstatiruiccov, şto **enzimäzet kolhoznoit bazarit raionaşşa oldьh slabo organizuidu“. Hiän ehottav „leviemmä levähyttiä kuljturno-massovoi ruado“** i **„i kaikeşta** viäştä äbäzöijä kaiken muozista peregiboista, kumbazet **voijah lietä dopustituot“**. Tämä oli 10 ijunjana, konza **redakçii ei vain „vardeinuun“ kaiken muozista peregiboista, no i ice ei borcuinnun heinke.**

Kolhoznoin torrun levähytändä imeiccov ylen şuvrda politiceskoida znacenjua organizaçii-talohuş kolhozoin luennanda azieşşa i materialjnoissa kohennukşeşşa trudiecijoin massoin polozenjua. No tämä torguinda pidäv organizuija mahtuan, prikuazoitta i „levaçkoiloitta“ kacohukşitta. Pidäv organizuija i tulenda bazaralla.

Prikuazat yhen päivän maido lypşölöih, podvodoin luguloih i tiettävih kohtьh, cuasuloih näh tulendua tiettävih kohtьh nimidä yhtehistä ei imei partiin i praviteljstvan reşenjoinke kolhozoin, kolhoznikoin i yksinäziin trudiecijoin sovietoin torguinnan levähytändäh näh.

Pidäv tolkunke nevguo leveillä massoilla kolhoznoih torguindah näh, omah aigah andua vaştuanda kaiken muozilla murrannoilla partiin i praviteljstvan direktivoida, zualivoimatta borcuija perekupşikoinke i spekuljantoinke bazaralla i dorogoilla tulleşşä i kaiken muoziinke himoloinke torguiccijie organizaçijoida muvttua torgovlja tavaroin vaihandah.

Ka tiälä Ruameşkan gazietalla **„Kolhoznaja stroika“** zavodimatoin randa ruaduo. **Pidäv mahtuan i oigieldь organizuija kolhoznoi torgu i snabzenja Kalininan linnan proletariloida kylätalohuş produktoilla.**

Levähitämmä levein potreblenja tavaroin proizvodstvan

Äiijät şuvret zavodat i fuabrikat Sovietoin Sojuuzua organizuidьh speçialjnoit çehat, missä proizvodstva luoşşot männäh levein potreblenja tavaroin luaindah. Tämän ze muone proizvodstva pidäv organizuija i Lihoslavljan raionaşşa.

Tämä kyzymyş näinä päivinä obsuzdaiccieci RIK-n prezidiumaşşa. Razrabotaidu şuvri levein potreblenja tavaroin luainnan programma.

Meccäzavodalla tunnuşşettu voimizena luoşto meccämaterialoista luadie miebelie, a pelvaşzavodalla—nuorьe, artelissa „Dvigatelj“ uhvattoida, rengiljöidä, şcipcoida i toizie skobjanoiloida izdeljoida. INPPOM ottuaci organizuinnaşta kolessu proizvodstvua paikallizella sьrjalla, şiidä vielä hiän organizuiccov padoin i vakkaziin luainnan.

Lihoslavljaşşa on masterskoi şuapkoin ombelendua. Nytten hiän ei rua. On niinze kvalifiçirovannoi ruadaja vägi. Huavatah şuaha materja paloida, ştobь tuaş avatta proizvodstva şuapkoin ombelendua. Kuni vielä trikotaznoit artelit raionua ynnäh ei ucastvuidu kolhoznoissa torruşşa. Heilä niinze pidäv levähyttiä proizvodstva trikotaza izdeljoida rьnkah varoin luoşşon ispoljzovanjan luguh i lizänke tävtännän osnovnoiloin pluanoin luguh.

Levein potreblenja tavaroin proizvodstva pidäv organizuija boikomma i tävttiä heilä kolhoznoit rьnkat.

Cerepahan tempat tavaraoborotaşşa

Kakşi nedelie zen jälgeh Lihoslavljan Raipotrebsojuzah tuldьh kolhoznoin torrun fondah: jallaccie 12.244 rub., odjualoida 5.911 rub. i ombeluş izdeljua 29 tuh. rub. Tavarat purrettu MSPO 21 ijunjana. Vain 26 ijunjana MSPO kehattьh kirjuttua scotat, no työnnännänke heidä Lihoslavljah nägyv ei kiirähetty. Tämän tuacci Raipotrebsojuza polucci scotat vain 2-a ijuljana, a heittä ei voi laşkie tavara myödäväkşi.

Täh rukah 2 nedelie tavarat venyttih skluadulla. A täh aigah kolhozan bazaralla kolhoznikoin i yksinäziin sprosa promtavarah evlun tävtetty.

RKI pidäv vьjavie viärät tavaroin pietännäşşä. **O.**

Черепашьи темпы товарооборота

Две недели тому назад в адрес Лихославльского Райпотребсоюза поступили в фонд колхозной торговли: обувь на 12.244 руб., одеял на 5.911 руб. и швейные изделия на 29.000 руб. Товары отгружены МСПО 21 июня. Только 26 июня МСПО потрудились выписать счета, но с отсылкой их в Лихославль очевидно не спешили. В результате, Райпотребсоюз получил счета 2-го июля, а без них нельзя пустить товары в продажу.

Таким образом, 2 недели товары лежали без движения на складах. А в это время на колхозных базарах спрос колхозников и единоличников на промтовары не удовлетворялся.

РКИ необходимо выявить виновников замораживания товарооборота. **О.**

На воскресном колхозном базаре в Лихославле

Как иногда „нагоняются“ цены

Ларьки торгующих организаций нустуют

РАНЬШЕ на рынок приезжало не больше 2—3-х десятков подвод. Их встречали на улице и веренницей провожали до рынка, стараясь перехватить продукты.

Теперь на рыночную площадь в Лихославле с'ежаются сотни подвод. Это показывает, что решение правительства о колхозной торговле стало широко известно колхозникам и единоличникам.

Везут молоко, творог, мясо, яйца, овес, картофель, муку и т. д.

* * *

ПОЧЕМ масло?

— 7—8 руб. 400 грамм.

А яйца?

— $5^1/_2$—6 руб. десяток.

А мука?

— 35—40 руб. за 16 кило.

Ну, а картофель?

— 6 руб. мера.

По сравнению с первыми базарами цены на продукты повысились. Совсем еще недавно мука стоила 25—30 руб., а картофель 3—4 руб.

Цены повышают перекупщики.

В четверг группа приезжих закупала в большом количестве муку, при чем, не торгуясь платила по 40—45 руб. за 16 кило. Такой цены на рынке до этого еще не было.

Начинают появляться спекулянты-перекупщики, в обмен на продукты, предлагающие любые промтовары — галоши, ботинки, мануфактуру. Продукты закупают в большом количестве. Грузы отправляют по железной дороге.

Несколько таких спекулянтов поймано на последнем базаре в Лихославле. Задача милиции усилить борьбу с перекупщиками и спекулянтами. Однако эта борьба на Лихославльском рынке пока еще широко не развернута.

* * *

НА РЫНКЕ торгуют несколько ларьков. Торгуют мелочью. ИНПРОМ предлагает глиняные горшки, бакалейно-гастрономическая палатка—конфекты, галантерейная—шнурки для ботинок, пудру, пуговицы, куклы, ОГИЗ—плакаты и кое-какую литературу.

Лихославльский коллектив сапожников вынес на продажу десятка два старой чиненой обуви. Сельхозснабжение—серпы, лейки и прочий мелкий сельско-хозяйственный инвентарь.

На четверговом базаре МОСТОРГ продал небольшую партию галош.

* * *

НА РЫНКЕ еще нет товаров широкого потребления. Еще не все организации принимают участие в колхозной торговле. Райпотребсоюз, Мосторг, МСПО—выполняя решение РИК'а, формально открыли палатки, но в этих палатках хоть шаром покати.

Необходимо шире мобилизовать внутренние рессурсы для торговли на колхозном базаре. Надо прекратить товарообмен, противоречащий директивам партии и правительства.

Встречным потоком товаров широкого потребления вызовем еще более мощный прилив на базар продуктов питания и этим самым поможем снижению цен и улучшению снабжения трудящихся масс.

Б.

Развернем производство товаров широкого потребления

Ряд крупнейших заводов и фабрик Советского союза организовали специальные цехи, где отбросы производства используются для выделки товаров широкого потребления. Такое же производство вполне возможно организовать и в Лихославльском районе.

Этот вопрос на днях обсуждался в президиуме РИК'а. Разработана обширная программа выделки товаров широкого потребления.

На лесозаводе признано возможным из отбросов лесоматериала выделывать мебель, а на льнозаводе—веревки, в артели „Двигатель“ ухваты, клещи, ведра и др. скобяные изделия. ИНПРОМ берется организовать колесное производство на местном сырье, кроме того, он организует горшечное производство и выделку корзин.

В Лихославле имеется мастерская по пошивке шапок. Сейчас она не работает. Есть также квалифицированная рабочая сила. Предполагается достать лоскут для налаживания производства шапок.

Пока еще трикотажные артели района совершенно не участвовали в колхозной торговле. Им также необходимо развернуть производство трикотажных изделий для рынка за счет использования отходов и перевыполнения основных планов.

Производство товаров ширпотреба надо организовать быстрей и снабдить ими колхозные рынки. **Ас.**

Kolhoza „Pervaja borozda“ on puhaşşettu vierahista elementoista

Miän gazietaşşa oli kirjutettu statjane Spiirovan raionan „Pervaja borozda“ kolhozah näh. Häneşşä oldьh nevvottu kulakot, kumbazet tungiecettьh kolhozah: rьkottьh hänen ruaduo şiämeştä.

Näidä faktoida avuamah Spiirovan r-nan organizaçiit työnnettih kamisjan. Faktat tovellizet. Tiijuşşettьh, şto kolhozah tungiecettьh 3 velleştä **Volkovua,** kumbazet ennen revoljuçiida torguidьh leivällä, mecällä, ziivatalla i piettih palkattuo ruadajua. Zen lizäkşi, kolhozah oli prьimitty **Lopakova Mihaila** endine zavoşşikan Dobrovoljskoin imenjan upravljajuşçoi. Hiän, şih ze, ruado **Dobrovoljskoin zavodalla** adminisratorana. Kolhozaşşa oli **Vinogradova Marju,** kumbazella ennen revoljuçiida oli oşşettuo 80 desjatinua muada i mecciä. Hiän möi mecciä, eksploatiruicci muzikkoida, a revoljuçiin jälgeh spekuliruicci leivällä.

Kolhozan pravlenjah niin ze pujottuacettьh spravnoit. Primierakşi, endine mellikkä i boraşkin paistaja. Pravlenjan avunke bohatat piettih kevhie omissa käzissä. Hyö vejettih kolhozan levitändä ruaduo, rьkottьh inventarie, vejändä vägie, hapatettьh olgiloida, a kiireh peldo ruadoloin aigah—organizuidьh juondьei ei mänendiä ruavolla.

Spiirovan VKP(b) raikoman bjuro tiijuşttь, şto kulakkolissot kolhozaholdьh prьimitty endizen kolhozanpredseduateljan i Bircövän VKP(b) jaceikan sekretarin **Kopitonovan** mieleştä. Nyt Kapitonov ruadav Raikolhozsojuzan pravlenjan clenana. Täh näh tiedi VKP(b) clena Beljakov, kolhozan scetovoda, nyt ruadav raisnaban inspektorana, i jaceikan sekretari Morozov kaikin hyö ozutettьh oman miriecennän klassovo-vierahih elementoih i ni midä ei ruattu kulakkoloista kolhozua puhaştuassja.

VKP(b) raikoman bjuro ando srovgoin vьigovoran Kapitonovalla i Beljakovalla. Partjacekan sekretarilla hiän i kolhozan predseduatellja, Morozovalla annettьh srovgoin vigovoran, ruavolda ajettьh. Kulakkoloinke yheştähyön vodinnan tuacci i ei annannaşta heidä ajua kolhozaşta, ajettu partiista Luzov.

Oblkolhozsojuzan ieşşä on noşşettu hodotaistva, ajua „Pervaja borozda“ kolhozan pravlenja, hiän kulakkoloin puolissannan i kevhin liccuannan tuacci. Kulakkoloin vredinnän tuacci reşitty andua hiät suvduh. Kolhozan „Pervaja borozda“ urokat pidäv ottua luguh kaikilla kolhozoilla.

Колхоз „Первая борозда“ очищен от чуждых элементов

В нашей газете была помещена корреспонденция о колхозе „Первая борозда“, Спировского района. В ней разоблачались кулаки пролезшие в колхоз и подрывающие его изнутри.

Для расследования этих фактов, Спировские районные организации послали комиссию. Факты полностью подтвердились. Установлено, что в колхоз пробрались 3 брата **Волковых**, до революции занимавшихся скупкой и перепродажей хлеба, леса, кож и скота и имевших наемную рабочую силу. Кроме того, в колхоз принят **Михаил Лопаков**, быв. управляющий имением **заводчика Добровольского**. Он же работал на заводе Добровольского—администратором. В колхозе оказалась **Мария Виноградова**, имевшая до революции 80 десятин земли и собственный лес. Она занималась перепродажей леса, эксплоатацией крестьян, а после революции спекулировала хлебом.

В правление колхоза пробрались быв. мельник и бараночник. Пользуясь поддержкой правления они вели в колхозе разлагательскую работу: портили инвентарь, тягловую силу, гноили солому, а в решающие дни полевых работ—организовывали пьянки и не выходили на работу.

Бюро Спировского райкома ВКП(б) установило, что кулацкие хозяйства в колхозе приняты по инициативе быв. председателя колхоза и секретаря Бирючевской ячейки ВКП(б) тов. **Капитанова**, сейчас работающий членом правления Райколхозсоюза. Об этом знал член ВКП(б) Беляков, бывш. счетовод колхоза, сейчас работающий инспектором Райснаба и секретарь ячейки Морозов. Все они проявили примиренчество к классово-чуждым элементам и не приняли мер к очищению колхоза от кулаков.

Бюро райкома ВКП(б) вынесло строгий выговор Капитанову и выговор Белякову. Секретарю партячейки (он же председатель колхоза) Морозову за примиренчество вынесен строгий выговор. С работы он снят. За связь с кулачеством и открытое противодействие изгнанию их из колхоза, исключен из партии Лужев.

Перед Облколхозсоюзом возбуждено ходатайство о роспуске правления колхоза „Первая борозда“ за явную поддержку кулаков и за зажим бедноты. За вредительство кулаков решено привлечь к суду.

Уроки колхоза „Первая борозда“ должны быть широко проработаны во всех колхозах района.

Pyhänäpiänä kolhoznoi bazari Lihoslavljaşşa

Kuin kudakonzai kazvatetah hindoida

Torguiccijoin organizaçijoin larjkazet ollah tyhjät

Ennen bazarilla tuli 2—3 kymmendä podvodua, heidä vaşşatьh dorogalla i ortelilleh jällekkäziin şuatettьh bazarieh şuat, staraijen väljäzeh oştua produktat.

Nyt Lihoslavljan bazarilla tulov şadoida podvodoida. Tämä ozuttav, şto praviteljstvan reşindä kolhoznoih torguicendah näh lieni tiettävä kaikilla kolhoznikoilla i yksinäzillä.

Tuvvah maiduo, rahkua, lihua, jäiçciä, kagrua, muajuablokkua, javhuo i n. e.

* * *

Kuin voi?

— 7—8 rubl. 400 gram.

A jäiccä?

— $5^1/_2$—6 rubl. kummenen.

A javho?

— 35—40 rubl. 16 kgr.

Nu, a muajuablokka?

— 6 rubl. vakka.

Enzimäzie bazarieloida myötj hinnat şuvrettьh. Vielä ei ylen ammuin javho makşo 25—30 rubl., jäiccä $3^1/_2$ rubl., a muajuablokka 3—4 rubl. vakka.

Hindoida noşşetah perekupşcikat. Nellänpiänä tulluot oştajat, oşşettьh ylen äijiin javhuo i makşettьh torguicciecomatta 40—45 rubl. puvda. Tämän muostja hindua bazarilla ei ollun.

Zavoditah ozuttuacie spekuljantatperekupşçikat, produktoin vaihukşeh ehotetah kaiken muostja promtavarua — koloşua, ciblettua, materjua. Produktua oşşetah ylen äijiin. Otpravljaijah ravda tiedä myötj.

Paolikymmendä tämän muostja spekuljantua on fatittu Lihoslavljaşşa jälgimmäzellä bazarilla. Miliçiin zaduacca—lujendua borcuinda perekupşcikoinke i spekuljantoinke. No tämä borcu Lihoslavljan bazaralla vielä ev äijäldi levähyttiäcen.

* * *

Bazarilla torguiccov moni larjkua. Torguijah mielocilla. INPROM ehattav şavihizie padazie, bakaleino-gastronomiceskoi palatka — kanfetkua, galantereinoi — ciblettoih şnurkua, pudrua, nybliä, küvklua, OGIZ—plakattua i kuda-miittynästä literaturua Lihoslavljan sapoznikoin kollektiva toi myödäväkşi kymmendä kakşi kohennettuo piettyö şuappuada. Seljhozsnabzenie—cirpie, leikua i muvda kylätalohuş inventarie.

Nellännellä bazarilla MOSTORGA möi ei şuvrikkazen partizen koloşua.

* * *

Bazarilla vielä ev rahvahan hädä tavarua. Vielä ei kaikki organizaçiit ucastvuija kolhoznoissa torguinnaşşa. Raipotrebsojuza, Mostorga, MSPO—vьpolnien RIK-an reşindiä formakşi avattьh larjkazet, no larjkazissa **on tyhjä.**

Pidäv leviemmä avata şiämyş resursat torguijeşşa kolhoznoilla bazarilla. Pidäv hyllätä tavaran vaihanda, kumbane mänöv partin i praviteljstvan direktivoilla vaştah.

Levieldi potrebinda tavaran virralla vaştah şuamma vielä vägövemmän şyöndä produktoin virran i tällä avtamma pienetä hinnoilla.

B.

BORCUIJEN URHAKAŞTA HEINJAIJAŞTA I KITENNÄŞTÄ—VARUŞTUACIE RABIEŞŞANDAH

БОРЯСЬ ЗА УДАРНЫЙ СЕНОКОС И ПРОПОЛКУ—ГОТОВИТЬСЯ К УБОРОЧНОЙ

MTS pidäv lietä edizenä varuştuacennaşşa rabieşşandah

Kuin varuştuacetah Lihoslavljaşşa?

Lihoslavljan MTS jo varuştuacov rabieşşandah, no varuştuacenda mänöv ei ylen boikoiloilla tempoilla. Tulov şanuo, şto vielä 14-a kolhozaşşa ev kirjutettu kitendä i rabieşşanda pluanat. On kolhozat, kumbazissa vielä ev utverdittu MTS.

Eris pahoin planirovanjanke enzimäzellä ucuastkalla — Lihoslavljan. Jo tävveldäh kirjutetty pluanat 2-a ucuastkalla—Kuzovinan.

Kuin i kirjuttuassa pluanoida keviät kylvönä äijät kolhozat laşkei hairahukşen pienendiän ruado normie i pitendiän ruavon srokkie. Niin kolhoza „Burja", Caşkovan kyläsoviettua, priimi kyndö norman kezanduo 0,4 ga einin vähembi sredneraionoida—0,6 ga.

Kolhozat otkaziecetah udobrenjoista. Tämä imeiccov omie pricinoida. Keviät kylvön aigah udobrenjat raionah oldьh tuodu suamoih vezi aigah i äijih kolhozoih hyö popadittьh kynnön aigah. Kolhoznikat varatah,ştobь tädä ei oliis i şyvyş—kylvö kampanjana.

Şiidä vielä, kolhozat zualiecetah udobrenjoin kallehuoh i ylen jygie heidä on pirottua käzillä. MTS-ze on vain kaikkiedah yksi tukovoi sejalka.

Vain kuda-kumbazet kolhozat levähytettih rabieşşanda inventarin remontan. MTS omiin kylätalohuş rabieşşanda maşinoin remontan pocki loppi. Remontiruidu: 15 livhtehenşidojua, 28 kosilkua, 8 puiccijua, 41 pelvahanderjiä i n. i. Äijiät maşinat, niin primierakşi 2 livhtehenşidojua, 3 pelvaşderijiä sistemua „Souenna" i toizet, masterskoin zav. şanondua myötj piettyv remontä zentän, şto ev cuastiloida.

Jo nytten pidäv varuştua kadrat rabieşandah varoin. MTS organizuicci kursut silosuindua myötj i otatandua rabieşşanda maşinoin tehnikiä. Odnuakko kursut männäh ei vuazno. Äjiä pahua on i opaşşunnaşşa i obsluzivanjaşşa kursantoida.

MTS ucuastkoilla lietäh työnnetty maşinnoit otrjuadat 3-5 traktoroin, 2-n livhtehiin şidojua, 2-n heinän niittäjin, puiccijat, silossun leikkuajat, 4 maşinua Gelştein, 7 pelvaşderijiä i toizet. Jo aiga kaikki nämä maşinat luvva paikoilla. Pidäv organizuija obsluzivanja otrjuadoida remontirovşcikoilla. MTS ehottav imeja monda ajeljua sliesarie i mehanikkua. Odnuakko ei häkytä prorabotaija kyzymyş organizuindah näh ei şuvrie viikon aigazie remonta masterskoiloida enämmäldi şuvrissa otrjuadoissa.

B.

Kolhozaşşa „Krasnoarmejeç", Maksuatihan raionua peldoruadoloin aijakşi organizuidu lapşiin jaslit. Snimkalla: lapşe jasliloişşa

Tolmacuşşa massovoi heinjaiga

TOLMACCU (telefonua myötj).—Kaikki raionan kyläsovietat zavodittьh massovoin heinjaijan. Jo on niitetty i rabieşşettu 202 ga heiniä.

Pelvaş kitkiettty 50 proç. Kyläsovietoista kirjutetah, şto toine paikka ei hädiäliece kitennäşşä,

Lähizinä päivinä zavodiecov toine kerda pelvahan kitendiä.

Kuzjmin.

В Толмачах—массовый сенокос

ТОЛМАЧИ (по телефону). Все сельсоветы района вступили в массовый сенокос. Уже скошено и убрано 202 га сена.

Лен прополот на 50 проц. Из сельсоветов сообщают, что остальная площадь не нуждается в прополке.

В ближайшие дни начнется вторичная прополка льна.

Кузьмин.

Levähytämmä levien potreblenja tavaroin proizvodstvan

Spiirovaşşa kitendä i eris heinjaiga mänöv cerepahan tempoilla. Kolhozoissa kitjkietty 89 proç. pelvaş kylvölöidä, yksinäzeşşä talohukşeşşa 30 proç. Toizella kitennällä on fatittu 1,3 proç. kolhozoin kylvölöidä. Yksinäzet toista kitendiä ei zavodittu. Heinjaijan zavodittьh sovhozat i kolhozat, no kuni niitetty ylen vähä—1,32 proç. logua.

B.

В Спирове косят черепашьими темпами

В СПИРОВЕ прополочная и, в особенности, сенокос проходят черепашьими темпами. В колхозах прополото 89 проц. льнопосевов, в единоличных хозяйствах 39 проц. Второй полкой охвачено только 1,3 проц. колхозных посевов. Единоличники вторую полку не начали.

Сенокос начали совхозы и колхозы, но пока скошено очень немного—1,32 проц. лугов.

Б.

Levähytetty varuştuacenda rabieşşandah

Miän kolhozaşşa „Kombain", Ruameşkan raionua jo on kirjutettu rabieşşanda kampanjan pluana i levähytetty varuştuacenda. Mänöv pelvahan kitendä. Tällä ruavolla myö työndimä i podroskat, a toizen ruadajan viän työndimä heinjaijalla.

Enzistä myö rubiemma niitämäh meccä paikoida i şuo kohtьe. Tiälä heinä ev şyödävä i hänen ispoljzuicemma silossuh varoin. Mulloin myö niinze silosuiccima. Miän enzimäne opьtta ando hyvät tulokşet. Lehmät hyviin şyvväh silossuo.

Tieten tädä kolhoza huavai, 5 ga şijah pluanua myötj, kylviä possolnuşkua 10 ga. Şiidä vielä, myö jo roicemma 2 uvtta silossu havdua 48 kub. m.

Kolhoznikka N. SOCNIK.

Развернута подготовка к уборочной

В нашем колхозе „Комбайн" Рамешковского района уже составлен план уборочной кампании и развернута подготовка. Идет прополка льна. На эту работу мы выделили и подростков, а остальную рабочую силу перебросили на сенокос.

Сперва мы будем косить поляны в лесу и заболоченные места. Здесь сено получается не с'едобное и его используем для силосования. В прошлом году мы также силосовали. Наш первый опыт дал отличные результаты. Коровы хорошо едят силос.

Учитывая это колхоз наметил, вместо 5 га подсолнуха по плану, засеять 10. Кроме того мы уже роем 2 новых силосных ямы об'емом 48 куб. м.

Колхозник **Н. Сочник**

Ennen srokkua loppeih pelvahan kitennän

Maksuatihan kyläsovietan kolhoza „Krasnaja Druzba" ozuttь hyvän primieran. Hiän ennen srokkua loppi 19,5 ga pelvahan kitennän. Kitjkiettih 3 päiviä.

Solovjov

Досрочно кончили прополку льна

Хороший пример показал колхоз „Красная дружба", Максатихинского сельсовета. Он досрочно закончил полку 19,5 га льна. Пололи 3 дня.

Соловьев.

Pappiloin pruazniekat häkytetäh kitendiä i heinjaigua

Kulakkolistoloin i pappilloin humala pruaznikat Maksuatihan raionaşşa äijäldi häkytetäh kitendiä, heinjaigua i rabieşşandah varuştuacendua **Vinzan** kyläsovietan kolhozaşşa „Dvigatelj", kolhoznikat 4 päiviä varuştuacettьh religioznoih juondah: zen ze verran pruaznuidьh. Partjaceikan sekretari Sovpelj i kyläsovietan predseduatelja Kozьrev, buitto ei nähtyjuondua. Kylä organizaçiit ei levähytetty antireligioznoida ruaduo, daze luvenda perti oli lnkuşşa.

Rajevskoin kyläsovietan kolhozan „8 marta" pravlenja predseduateljanke Semeckinanke postanovi andua leibiä (jyviä) oluh varoin. Kolhoznikat juodьh i kiitettih pravlenjua. Şih aigah pelvaş oli kitjkömättä, a heinjaiga jätetty zavodinda aijan huavistamatta.

V.

Поповские праздники срывают прополку и сенокос

Кулацко-поповские пьяные праздники в Максатихинском районе сильно отразились на ходе прополки и сенокоса и подготовки к уборочной. В колхозе „ДВИГАТЕЛЬ", Винженского сельсовета, колхозники 4 дня готовились к религиозной пьянке и столько же дней праздновали. Секретарь партячейки Совпель и пред. сельсовета Козырев сделали вид, что не замечают пьянки. Сельские организации не развернули антирелигиозную работу. Даже изба-читальня была на замке.

А в колхозе „8-го марта", Раевского сельсовета, правление во главе с председателем Семечкиным постановило выдать каждой бригаде зерно для варки пива. Колхозники пьянствовали и хвалили правление. В это же время лен оставался не прополотым, а сенокос отложили на неопределенное время.

В.

Kitjkietty 27 proç. pelvaşta

Vessin raionan kolhozoissa 1 ijuljakşi oli kitjkietty pelvaşta 52 proç. i ogordoida 63 proç. Pahemmiin aziet ollah yksinäzillä, missä kitjkietty on vain pelvaşta 27 proç. Ogordua tiälä on kitjkietty vähästä enämbäne,—82 proçentua. Heinjaiga zavodieci vain kuda kumbazissa kolhozoissa. Niitetty on 22 ga i silosuidu 10 tonnua.

V. S.

Прополото 27 проц. посевов льна

В колхозах Весьегонского района к 1 июля было прополото 52 проц. льна и 63 проц. огородов. Слабее дело идет в единоличном секторе, где прополото только 27 проц. льна. Огородов здесь прополото несколько больше 82 проц. Сенокос в районе начался лишь в нескольких колхозах. Скошено 22 га и засилосовано 10 тонн.

В. С.

Heinjaiga vediäcöv

Tolmacun raionan, Voskresenskoin kyläsovietan kolhozan „Bojevoi udarnik" proizvodstvennoit brigadat jo loppeih pelvahan kitennän, kitjkietty on 85 ga. No vediäcöv heinjaijan zavodinda. Ev lujennettu brigadat ucuaskoih. Niin ze vabove mänöv silossuinda.

Z-n

Сенокос затягивается

Производственные бригады колхоза „Боевой ударник", Воскресенского сельсовета, Толмачевского района уже закончили прополку льна. Прополото 85 га. Но затягивается сенокос. Не прикреплены к бригадам еще участки. Слабо идет также силосование.

З-н.

МТС должна стать образцом подготовки к уборочной

Как готовятся в Лихославле?

Лихославльская МТС уже готовится к уборочной, но подготовка идет недостаточно быстрыми темпами. Достаточно сказать, что еще в 14-ти колхозах не составлены планы прополки и уборочной. Есть колхозы, в которых они еще не утверждены МТС.

Особенно плохо с планированием на первом участке — Лихославльском. Уже полностью составлены планы на втором участке—Кузовинском.

Как и при составлении планов весеннего сева ряд колхозов допустили ошибки, преуменьшая нормы выработки и растягивая сроки работы. Так колхоз „Буря", Чашковского сельсовета, принял норму вспашки пара 0,4 га, т.-е. ниже среднерайонной—0,6 га.

Колхозы отказываются от удобрений. Это имеет свои причины. Во время весеннего сева удобрения в район были завезены в самую распутицу и во многие колхозы они попали в разгар сева. Колхозники боятся, чтобы этого не получилось и в осенне-посевную кампанию.

Кроме того, колхозы жалуются на дороговизну удобрений и чрезвычайную трудность их рассыпки в ручную. МТС же имеет всего лишь одну туковую сеялку.

Лишь не многие колхозы развернули ремонт уборочного инвентаря. Ремонт своих сельско-хозяйственных уборочных машин МТС в основном закончила. Отремонтированы: 15 сноповязалок, 28 косилок, 8 молотилок, 41 льно-теребилок и т. д. Ряд машин, так например: 2 сноповязалки, 3 льнотеребилки системы „Соуэнна" и др. по сообщению зав. мастерскими задерживаются ремонтом за недостатка частей.

Уже сейчас необходимо готовить кадры для уборочной. МТС организовала курсы по силосованию и овладению техникой уборочных машин. Однако курсы проходят не важно. Много неполадок и в учебе и в обслуживании курсантов.

На участки МТС будут посланы машинные отряды в составе 3—5 тракторов, 2-х сноповязалок, 2-х сенокосилок, молотилки, силосорезки, 4 машин Гельштейна, 7 льнотеребилок и др. Уже пора все эти машины перебросить на места. Надо организовать обслуживание отрядов ремонтировщиками. МТС предполагает иметь несколько раз'ездных слесарей и механиков. Однако не мешает проработать вопрос об организации небольших постоянных ремонтных мастерских при наиболее крупных отрядах.

Б.

Убирать лен в ранней желтой спелости

Статья научного сотрудника Всесоюзного Института льна Н. Иванова

Центральной задачей социалистического льноводства является борьба за высокий урожай льна. Она должна найти свое отражение во всех производственных процессах. Было-бы ошибочно думать, что борьба ограничивается только ранними сроками сева и своевременным уходом за льном.

Огромное, часто решающее значение в повышении урожая имеет **время уборки льна**. Многолетними опытами установлено, что лучшим временем является период ранней желтой спелости льна, когда **верхушки растений имеют зеленый цвет переходящий в желтый.**

— Листья на одной трети стебля отпали и до половины стебля завяли.

— Коробочки приобрели желтый цвет, семена в них еще не созрели и имеют зеленоватый, или как говорят, чижиковый цвет.

— Общий вид льняного поля принимает слегка желтую окраску.

Уборка льна в стадии ранней желтой спелости повышает выход длинного волокна на 30 проц. и качество на два номера.

Вот данные опытов Покровской и других станций.

Время уборки	Выход волокна в цент. с га		
	Длина вол.	Пакли	Всего
Ранняя желтая спелость	3,4	0,88	4,18
Полная	2,57	0,76	3,33

Семени в этот период, получается меньше, примерно на 10 проц., но качество его повышается. По данным Нижегородского опытного пункта семена заражены в период ранней желтой спелости примерно, **на 28 проц.**, а полной спелости **на 50 проц.**

Всхожесть семян, полученных при уборке в ранней желтой спелости также выше. Это об'ясняется тем, что семена будучи убраны не вполне зрелыми, свободно вызревают при просушке стеблей и менее поражены болезнями. Таким образом, затягивая сроки уборки льна колхозы несут огромные убытки и потери, как в отношении выхода льна, так и качества семян.

Лен, убранный в полной зрелости, когда стебель имеет желто-бурую окраску, а семена головок начнут шуршать, кроме количественного недобора, дает чрезвычайно низкое по качеству волокно. Из такого волокна получается большой процент пакли и снижаются прядильные качества товарной продукции.

Теребление льна в период ранней желтой спелости позволяет использовать теплую погоду, что значительно облегчает сушку и расстил соломы. В годы с неблагоприятной сырой погодой это обстоятельство имее решающее значение. Кроме того, **августовское** стлание дает **лучшие результаты** по сравнению с более поздним расстилом.

Ряд яровых культур созревают в короткое время и создают огромное напряжение в рабочей силе. Поэтому уборка льна в стадии ранней желтой спелости имеет большое организационно-хозяйственное значение.

Уборка льна должна быть проведена **не только в ранние, но и короткие сроки.** Необходимо уплотнить время уборки **до 10 дней**, с тем, чтобы основная масса льна могла быть убрана в период ранней желтой спелости, и была бы обеспечена боевая и своевременная уборка других культур.

Ранний срок уборки льна—одно из важнейших условий повышения урожайности. Мобилизуем все силы на своевременное теребление льна.

Морозов срывает дело силосования

В колхозе **„Парижская коммуна"**, Кострецкого сельсовета, Максатинского района выполнен план засева силосных культур только на 35 проц. Когда комсомольцы обратились к председателю с просьбой засеять еще 2 га подсолнуха, то Морозов отказал, ссылаясь на то, что в прошлом году часть силоса сгнило.

Морозов плохо руководит колхозом. Он пьянствует и играет в карты.

М.

Rabieştua pelvaş keldazen şualissunda aigah

Vsesojuznoin pelvaş institutan naucnoin sotrudnikan N. Jvanovan statja

Soçialisticeskoin pelvahan vodinda vuaznoin zaduacca on borcuija şuvreşta uvdizen tulokşeşta. Pidäv,ştobь tämä borcuinda koşkuis kaikkih proizvodstvennoiloih ruadoloih. Oliis hairahuş duvmaija, şto kaikki borcuinda rajottuacov vain aigazella kylvännällä i aijaldeh pelvahan kaconnalla.

Ylen şuvren, a rьgeneh i reşijän znuacinnan pidäv i **pelvahan rabieşşanda aiga**. Monivuodizella opьtalla on şeizatettu, şto parahana pelvahan rabieşşanda aigana on pelvahan keldazen şualissunnan aiga.

Konza pelvahan ladvazet ollah vielä vähäzeldi zeljonazet keldazekşi mänijät.

Lehet puoleh şuat kirvotah i kolmanekşelda räpissyttäh.

Cylkyzet liettih keldazet, siemenet heissä vielä ei şualissuttu i ollah orahan nagozellah, einin kuin şantah, cizikan nägöret. Kaikki pelvaş peldo liev kellappane.

Pelvahan rabieşşanda aigazen şualehuon aigah andav enämmän työdä 30 proç. i hyvehyş novzov kahella numeralla. Ka Pokrovskoin i toizin opьtat.

RABIEŞŞANNAN AIGA	Çentn. liendä työdä ga-lda		
	Työn pidohyş	Kuabieda	Kaikkiedah
Aigane keldane şualehuş	3,4	0,88	4,18
Tävzi şualehuş . . .	2,57	0,76	3,33

Siemendä, täh aigah, polucaicciecov vähembi, primerno 10 proç., no hänen hyvyş novzov. Nizegorodskoin opьtnoin punktan annandua myötj siemenet ollah zarazittu aivohizen keldazen kypşyön aigah, primerno, **28 proç.**, a tävdeläzen kypşyön aigah—**50 proç.**

Siemeniin ijändä, kumbazet ollah şuadu aivohizen keldazen kypşyön rabieşşannan aigah niinze on şuurembi. Tämä nevguocov şillä, şto siemenet rabieşşetuot ei ynnäh kypşenä, hyviin kypşetäh korziloida kuivateşşa i vähemmäldi on läzevdyn. Täh rukah, viikoşşuttuassja pelvahan rabieşşanda srokkie kolhozat i yksinäzet kannetah şuurie ubьtkoida i kavondoida, kuin työdä, niin i siemeniin hyvyttä myötj.

Pelvaş, rabieşşettu ynnäh kypşenä, konza korzi on keldane, a siemenet cylkyşşä ruvetah keläjämäh, andav ylen pahua työdä. Tämän muozeşta työştä liev şuvri proçenta kuabieda i pienetäh kezrьändä kacestvat tavarnoida produkçiida.

Derindä pelvaşta aivohizen keldazen şualehuon aigah andav ispoljzuija lämbimät şiät, mi vägiäijäldi kebendäv kuivuandua i levitändiä. Vuoziloina pahua, tuoreşta şiädä tämä azie imeiccov reşajuşcoida znacenjua. Şiidä vielä, avgustan levitändä andav **parembie tulokşie** enämmäldi myöhäzeh levitändäh näh.

Äijiät tovgo kuljturat kypşetäh lyhyzeh aigah i luaitah ylen şuvrda kiirehtä ruadajalla viällä. Zentän pelvahan rabieşşanda aivohistja kellastja kypşändiä imeiccov şuvrda organizaçionno-hozjaistvennoida znacenjua.

Pelvahan rabieşşanda pidäv luadie **ei vain aivohizina, no i lyhyzinä srokkina.** Pidäv lyhendiä rabieşşanda aiga **10 päiväh şua,** zenke,ştobь şuuriin cuasti pelvaşta ois rabieşşettu aivohizen keldazen kypşyön aigah i oliis obespecittu bojevoi i oma aigane toiziin kuljturoin rabieşşanda.

Aivohine pelvahan rabieşşanda—yksi vuaznoi uslovja uvdizen noşşandua. Mobilizuicemma kaikki viät oma aigahizen pelvahan derindäh.

Kolhoznikoin zualobat— „puvttuacetah azeih“

Spiirovan organizaçijoissa viellä ev ajettu bjurokratizma i volokitta. Eris äijiä händä Raikolhozsojuuzaşşa. Tiälä zajavlenjat i kyzynnät kolhoznikkoida puvttuacetah kaiketta otvietatta dieloih. Kevhät kolhozaşta „Gorki“, Matvejevan kyläsoviettua, monicci pakottьh Raikolhozsojuuzua ajua pois kolhozaşta-kulakot-kupcat Dmitrijevat. Hyö sadiecettьh pravlenjah i ispolzuijen omua polozenjua vejettih kolhozua leviendäh.

Raikolhozsojuuzan instruktora V. Kudrjaşov şano kolhoznikoilla:

—Tiän kolhoza on pieni i myö emmä taho häneh kaccuo.

Kolhoznikoilla pidi lähtie ylemmä şeizoih organizaçijoih. Tämän tuacci, novzi „gorskoi azie“, kumbane lieni Spiirovan raionan kaikilla kolhozolla varoin urokkana.

Ev paremmiin aziet Raisnabaşşa, Rahvahan zajavlenjat ei oigieh antnandah näh tvjordoiloida zadanjoida iälä kuuloin ei rozbiraija.

Z.

Жалобы колхозников—„подшиваются к делу“

В Спировских организациях еще не изжит бюрократизм и волокита. Особенно его много в Райколхозсоюзе. Здесь заявления и запросы колхозников подшиваются без всякого ответа к делу.

Бедняки колхоза „Горки“, Матвеевского сельсовета, неоднократно просили Райколхозсоюз выгнать из их колхоза кулаков-купцов Дмитриевых. Они пробрались в правление и используя свое положение, вели колхоз к развалу.

Инструктор Райколхозсоюза В. Кудряшов заявил колхозникам.

— Ваш колхоз маленький и мы на него не хотим обращать внимания.

Пришлось колхозникам обратиться в вышестоящие организации, в результате возникло „горское дело“, ставшее уроком для всех колхозов Спировского района.

Не лучше обстоит дело в Райснабе. Заявления граждан о неправильной даче твердых заданий, здесь месяцами не разбираются.

Зи.

26 zualobaşta rozberittu 6

Lihoslavljan RKI bjuro zalob oli annetu mailla 16 zualobua i ijunjaşşa 10. Kacotu-ze on vain 6 zualobua. Toizet ze venytäh inspektoroin i rassledovateljoin portfeliloissa.

Stepanovan zajavlenja 5 maista työnnety rassledovanjakşi Kuzovinan kyläsovietan predseduateljalla, no otviettua vielä ev polucittu. Korotkovan zualoba 23 maista on obşcestvennoilla inspektoralla Zotovalla. Zualoboih maja kuvşta ei otvecaija Pervitinan RKI sekçii i Raikolhozsojuuza. Aşşen raionnoi prokurora 2-e kuu rassleduiccov zualobua rьkottuloih cuastiloih näh Selezenihovskoilla mellicällä.

Zualoboin rassledovateljat ollah iänettä kuuloin, a RKI bjuro zalob ruadajat, ylen vähäldi ollah huoleşşa kuin on aziet työnnettylöinke zassledovanjakşi zajavlenjoinke. Zentuacci, şto zualobat vähän tuvvah poljzua, hiän lugu jogo kuvşta pienenöv.

Pidäv panna loppu bjurokraticeskoilla otnoşenjalla trudicijoin massoin pakkuondoih. Kolhoznikoilla i trudiecijoilla yksinäzilla pidäv lyhembäh aigah poluccie otvietta annettuh heilä zajavlenjah.

I. Ş.

Из 26 жалоб разобрано 6

В бюро жалоб Лихославльской РКИ поступило в мае 16 жалоб, в июне 10. Расследовано же только 6 жалоб. Остальные лежат в портфелях инспекторов и расследователей.

Заявление Степановой 5 мая переслано на расследование председателю Кузовинского сельсовета, но ответа еще не получено. Жалоба Короткова с 23 мая у общественного инспектора Зотова. На жалобы с мая месяца не отвечают Первитинская секция РКИ и Райколхозсоюз. Даже районный прокурор 2-й месяц расследует жалобу о поломке частей на Селезенихинской мельнице.

Расследователи жалоб молчат месяцами, а работники бюро жалоб РКИ очень мало беспокоятся о результатах посланных на расследование заявлений. В виду того, что жалобы остаются без последствий, количество их с каждым месяцем сокращается.

Надо положить конец бюрократическому отношению к запросам трудящихся масс. Колхозники и трудящиеся единоличники должны в кратчайший срок получать ответ на поданное им заявление.

И. Ш.

„Zualoboih näh, kyzykkiä Mişalda“

Zualoboih näh, kyzykkiä Mişalda, täh azieh näh hiän tiedäv,—şanotah Lihoslavljan RaiFO-n ruadajat kyzyillä. Mişa—einin Smirnov Mihail—instruktora JeSHN (kylätalohuş nalogua myötj instruktora) pani stolalla rebiellyn papkan i şano kaccokkua ice, kaikki täşşä“.

Papkaşşa oli podpişimatta Lihoslavljan raionan nalogovoin komisjan protokola 19 rozberittuo zajavlenjua ei oigieh şturavan panendah näh, vällenändäh näh nalogaşta (JeSHN), kuljtkerävölöistä i toizista nalogoista. Täşşä ze venyv 19 vьpiskua protokoloista 2-a ekz. jogo vьpiska.

19-a kacottuloista zajavlenjoista enämbi puolda—kevhiin zualobat. Muduannet zajavlenjat oldьh annettu marta kuulla. Komisja heidä kacco 17 maina, no hänen reşenjat venytäh Smirnovalla stolaşşa i ev tieduo, konza heih näh tiijuşşetah zualiecijat.

Myö luvemma hädänä andua vielä yksi zualoba, no vain ei RaiFO-h i ei nalogan pienennändäh näh, a v bjuro zalob raiRKI **vejändäh näh M. Smirnovua otvetstvennostih.**

Brigada „Kolhozoin puoleh“

I. Şuiskii, P. Kutuzov

„Насчет жалоб, обратитесь к Мише“

— Насчет жалоб, обратитесь к Мише, этим делом он ведает, — говорят сотрудники Лихославльского РайФО посетителям.

Миша, или Михаил Смирнов — инструктор по ЕСХН выложил на стол потрепанную папку и сказал: „смотрите сами, все тут“.

В папке лежал не подписанный протокол Лихославльской районной налоговой комиссии, 19 разобранных заявлений о неправильном наложении штрафов, об освобождении от ЕСХН, культсборов и других налогов. Тут же лежит 19 выписок из протоколов в 2-х экз. каждая.

Из 19 рассмотренных заявлений больше половины — жалобы бедняков. Некоторые заявления поданы в марте месяце. Комиссия их разбирала 17 мая, но ее решения лежат в столе у Смирнова и неизвестно, когда о них узнают жалобщики.

Мы считаем необходимым подать еще одну жалобу, но только не в РайФО, и не о сложении налога, а в бюро жалоб РайРКИ о привлечении **М. Смирнова к ответственности.**

Бригада „Колх. пуолэх“
И. Шуйский, П. Кутузов.

Levähytämmä leviemmä toizen kerran pelvahan kitennän

Vaşşata luoştoheinäin i vrediteljoin napadenja-tämä znuacciv şiäştьä tuhatat çentnerua työdä i siemendä. Ka mintän pelvahan kylvöt pidäv kitjkie kakşi kerdua.

Moskun opьtnoin stancan annandoida myötj yksi kerdane kitendä şiäştäv 2 çent. pelvaşolgie i 1 çent. siemendä yheldä ga. Tämä kylvön aigah klieverie myötj. Şiidä midä oli kylvetty ennen pelvaşta ze niinze imeiccov şuvrda tuloşta kitennän jälgeh. 2-ne kitendä andav uvdizen lizävyö $2^1/_2$ çent. pelvaşolgie i $1^1/_2$ çent. pelvaşşiemendä.

Näidä çifroida piäv tietä jogo pelvaşvodijalla. Kolhozat, kumbazet jo loppei enzimäzen kitennän pidäv zavodie toine. Jezeli enzimäne kitendä mänöv pelvahan kazvona 10 santimetrua, to toine 10 päivän piäh, konza pelvaş kazvav 15 santimetrah şua.

Kitjkie pidäv ei enämbiä 5 päiviä. Pitendiä srokat, tämä znuacciv andua cuasti uvdistja luoşto heinillä.

Luaindah varoin lyhyzie srokkie pidäv oigieldь şeizattua brigada pelloşşa, primenie hieno-gruppovoi sdeljşcina i individualjnoi ucottu jogo kitkijän ruavon äijehyş i hyvyş.

Pidäv borcuija urhakoista ruado normista. Mulloin muduannet kolhozat tuhottьh kitendäh yhtä ga 20 ruado päiviä. Tämä ylen äijä. Kaikensojuzan soveşcanja po trudu, azettь norman ei enämbiä 10 ruado päiviä yhen ga kitennäkşi şuvren pelvahan sorevvunnan aigah. Toizissa slucailoissa yhen ga kitendäh pidäv tuhota ei enämbiä 5—7 ruado päiviä. (5—7 mieştä yhellä ga kitennäkşi varoin händä päiväşşä).

Boikomma loppie enzimäne pelvahan kitendä. Bojevoildь vediä toine. Obespeccie korgie pelvahan uvdine. Tämän muozet jogo kolhozan jogo yksinäzen bojevoit zaduacat.

A. N.

Шире развернуть вторую полку льна

Отбить нападение сорняков и вредителей—это значит сохранить тысячи центнеров волокна и семян. Вот почему посевы льна должны быть прополоты дважды.

По данным Опытной Московской станции однократная полка сохраняет 2 цент. льносоломы и 1 цент. семян на каждый га. Это при посеве льна по клеверищу. При худших предшественниках льна, результаты полки еще большие. **Двухкратная полка дает прибавку урожая 2 с половиной цент. льносоломы и полтора цент. льносемян.**

Эти цифры должен знать каждый льновод. Колхозы уже проведшие первую полку, должны начать вторую. Если первая полка обычно производится при росте льна в 10 сантиметров, то вторая—через 10 дней, когда рост льна достигнет 15 сантиметров.

Полку необходимо провести не более, чем в 5 дней. Растянуть сроки, значит отдать часть урожая сорнякам.

Для соблюдения коротких сроков, нужно правильно расставить бригаду в поле, применить мелко-групповую сдельщину и индивидуальный учет количества и качества труда каждого пополольщика.

Следует бороться за ударные нормы выработки. В прошлом году отдельные колхозы расстрачивали на полку одного га льна до 20 рабочих дней. Это очень много. Всесоюзное совещание по труду установило норму **не больше 10 рабочих дней на полку одного га льна** при большой засоренности. В остальных случаях на полку одного га нужно затрачивать **не больше 5—7** рабочих дней (5—7 чел. на га для выполки его в один день).

Быстрей закончить первую прополку льна! По боевому провести вторую! Обеспечить высокий урожай льна! Таковы боевые задачи каждого колхоза, каждого единоличника.

А. Н.

Loppie „Kolhozoin puoleh“ şijotanda ruavotta olennanke

Lyhemmäzeh aigah şuaha kymmenen tuhattahine tiraza karielazin gazietalla.

Kirjutuş (pecätti) on vägövä orudja pienemmäşşä aigua luadie soçializma. Ylen şuvren znuacinnan pidäv gazietan şijotanda leveih rahvaş massoih, osobenno jiännyzin rahvahin, kuin ottua primierakşi, Moskovan oblastin karielat, kumbazie on läşşä 170 tuhattua mieştä.

No karielazin raionoin organizaçiin rukovodijat, a niin ze oblastnoin sojuzpecatin kontora, nägöväne ei hinnoteta tädä. Oblastin sojuzpecatin kantoran rukovoditeljat vielä mulloin **uşşalduacettьh noştua karielazin gazietan „Kolhozoin puoleh“ tirazan 10 tuhattah şuat.** A mi meilä on nyt?

Şih aigah, konza gaziettua laşkeih Moskuşşa, hänen tiraza oli 6000 ekzempl. Sojuzpecatin Oblastnoi kantora uşşalduacih panna ruadoh kaikki vägi,ştobь lyhizeh aigah şuaha tirazan kontroljnoi çьfran tävtändä, no hiän şanat äijäldi erotah ruavoşta.

Hen jälgeh, kun redakçii „Kolhozoin puoleh“ tuli Lihoslavljah, Oblastnoin sojupecatin kantoran rukovoditeljat ruatah vielä bezotvestvennoimma, gazietan şijotanda ruavoşşa. Daze raionoin sojuzpecatin bjuron i enämmäldi Lihoslavljan, ev kontroljnoiloida gaziettah varoin annandoida. Ice ze hyö ei rohkuaceta urhakaldь levähyttiä gaziettah podpişiecendua, a paremmiin kiät rьssikkeh issutah i vuotetah hyviä şiädä.

7 maina Moskuşşa Sojuzpecatin raibjuron zavedujuşcoiloin soveşcanja, missä oli i tov. Abramov. Oblastnoin Sojuzpecatti kontoran zavedujuşcoi. Aziella keşşeşşä oli noşşettu (Karmazovalla-Lihoslavlja) karielazin gazietan şijotanda kyzymine, no tämän soveşcanijan rezoljuçiissa ev i mainicellettu täh näh.

Sojuzpecatin rukovoditeljoin paha otnosieceda VKP(b) MK i Mosoblispolkoman direktivoih, toi şih, şto gazietan tiraza jogo kuvda puolenov i puolenov.

Tämä viäryş ei vähemmäldi koşşu i oman paikoin organizaçiiloih, kumbane ei huoluttuaceta şijottua karielazin massoih gaziettua. Enämbi şidä, Sojuzpecatin raionnoit bjurot rьgeneh vielä vieraşşetah tädä ruaduo. Vessin raionan gazietaşşa (№132) primierakşi, oli şijotettu Sojuzpecatin raibjurozavedujuşcoin L. Orlovican rasporjazenja kaikilla AZ, missä „şuvriin tarkissanda“ ehottuacov andua oman i çentraljnoiloin gazietoin şijotannalla, no „Kolhozoin puoleh“ on unahettu, i ei pie diivuija, konza raionaşşa on vain 52 podpişşikkua, konza karielastja eläjiä on 23 proç. Spiirovan raionnaşşa karielastja eläjiä on $^1/_3$, a podpişşikkua on vain 30 mieştä.

Tolmacun raiona aivin karielane. Şielä jälgimäzinä aigoina on muduannet lykkähykşet karielavtanda azieşşa. Şielä varuştuacetah kiännändäh deloproizvodstvua omalla kielellä. Odnuakko tolmaccoveh ynnäh laşkietah yhtä vuaznoimista rьsagoista täşşä azieşşa. Hyö ei huolutteliecetа eisändäh näh massoih „Kolhozoin puoleh“. Hyö vähän huolutteliecetah şih näh,ştobь opaştua karielat lugomah i kirjuttamah omalla kielellä.

Tiraza karieloin gaziettua Tolmacun raionaşşa, kuin tämä ni ev ino tävttäv vain 184 ekz. Hotja nimidä täşşä ev ino, konza ruadajat raibjuro sojuzpecattie ollah azietta, a raionan rukovodjaşcoit organizaçiit annetah provierie kuin hyö vediäcetäh eländäh. Ev paremmiin aziet Maksuatihaşşa i toizissa osnovnoiloissa karieloin raionoissa.

Tämän muone, şanomma toizicci, ruavotta olenda oblastin kantoran i raionan bjuro sojuzpecatin, a niinze karieloin raionoin rukovodjaşcoiloin organizaçiiloin ruado eisändiä myötj massoih trudiecijoida karieloida omua kirjutuşta ielleh ev tirpettävä. Konstituçiin päivänä pidäv şeizattua zaduacca—**şuaha lyhembäh aigah kymmenen tuhattahine tiraza „Kolhozoin puoleh“.**

Oblastin kantoran rukovoditeljoilla i raionan bjuro sojuzpecatin zav., pidäv panna loppu omalla ruavotta olennalla. Kaikilla karieloin raionoin partorganizaçijoilla pidäv şeizattua oman ruavon päivän povistkah kyzymine eisändiä massoih karieloin gaziettua.

Jogo trudiecijalla karieloin perehellä pidäv vьpişie gazietta „Kolhozoin puoleh“!

N. Petrov.

Покончить с бездеятельностью в продвижении „КОЛХОЗОЙН ПУОЛЭХ“

В кратчайший срок добиться десятитысячного тиража карельской газеты

Печать является мощным орудием борьбы за скорейшее построение социализма. Особенно огромное политическое значение имеет продвижение газеты в широкие массы отсталых народностей, как, например, в массы трудящихся карел Московской области, коих насчитывается до 170 тыс. чел.

Однако руководящие организации карельских районов, а также областная контора союзпечати, явно недооценивают этого. Руководители областной конторы союзпечати еще в прошлом году **обязались довести тираж карельской газеты „Колхозойн поулэх“ до 10 тыс. экз.** А, что имеем сейчас?

В то время, когда газета издавалась в Москве, тираж ее достигал 6.000 экз. Областная контора союзпечати обещала принять все меры к тому, чтобы в кратчайший срок обеспечить выполнение контрольной цифры по тиражу. Но их слова далеко расходятся с делом.

После переезда редакции „Колхозойн пуолэх“ в Лихославль, руководители областной конторы союзпечати еще более безответственно относятся к продвижению нашей газеты в массы. Характерно, что даже районные бюро союзпечати, в частности, Лихославльское, совершенно не имеют контрольных заданий по карельской газете. Сами-же они не берут на себя смелость по ударному развернуть подписку на карельскую газету, а предпочитают сидеть у моря и ждать погоды...

7 мая в Москве проводилось совещание заведующих райбюро союзпечати, где присутствовал тов. Абрамов, зав. областной конторой союзпечати. Между прочим был выдвинут вопрос (Кармазовым — Лихославль) о продвижении карельской газеты, но в резолюции этого совещания совершенно не упомянуто о ней.

Халатное отношение к выполнению директив МК ВКП(б) и Мособлисполкома со стороны руководителей конторы союзпечати, привело к тому, что **тираж газеты с каждым месяцем уменьшается.**

Вина в этом в не менее значительной мере ложится и на местные организации, которые не уделяют внимания продвижению в массы карельской газеты. Больше того, районные бюро союзпечати часто игнорируют ее. В Весьегонской райгазете (№ 132), например, помещено распоряжение зав. райбюро союзпечати Л. Орловича, всем АЗ, где „особое внимание“ предлагается уделить распространению местной и центральных газет, но „Колхозойн пуолэх“ забыта и неудивительно, если в районе имеется только 52 подписчика при 23 проц. карельского населения. В Спирове при одной трети карельского населения, выписывается лишь 30 экз.

Толмачевский район исключительно карельский. Там за последнее время имеется некоторые сдвиги в деле карелизации. Там готовятся к переводу делопроизводства на родной язык. Однако толмачевцы совершенно упускают один из важнейших рычагов в этом деле. Они не беспокоятся о продвижении в массы „Колхозойн пуолэх“. Они мало заботятся о том, чтобы научить карел читать на родном языке.

Тираж карельской газеты в Толмачевском районе, как это ни странно, достигает лишь 184 экз. Хотя нет ничего в этом странного, когда работники райбюро союзпечати бездействуют, а руководящие районные организации выносят решения, но забывают проверить как они проводятся в жизнь. Не лучше обстоит дело в Максатихе и в других основных карельских районах.

Такое, повторяем, безответственное отношение руководителей областной конторы и районных бюро союзпечати, а также руководящих организаций карельских районов к продвижению в массы трудящихся карел своей письменности дальше нетерпимо. В день конституции необходимо поставить задачу--**добиться в кратчайший срок десятитысячного тиража „Колхозойн пуолэх“!**

Руководители областной конторы и зав. районными бюро союзпечати, должны положить конец своей бездеятельности. Все парторганизации карельских районов должны поставить в повестку дня своей работы, вопрос продвижения в массы карельской газеты.

Н. Петров

Обзор печати

О наблюдающих дедушках и играющих внучатах

(„Колхозная стройка“, Рамешковского района)

Замечательная поправка, хотя в ней лишь 31 строка. Но так „править“ могут только... политически-близорукие люди. Вот она:

„По вине колхозсоюза и редакции вкралась неправильная формулировка. Указано: произвести переработку на масло и творог однодневного удоя молока от обобществленного стада в том числе и МТФ и коров единоличного пользования.

Следует читать: Поддержать инициативу колхозов, сдающих встречным планом в фонд советско-колхозной торговли однодневный удой молока“.

Так, правда, немного лучше сказано. Но зачем в данном случае прикрываться под ширмой „инициативы колхозов“. Ведь приказ председателя правления Райколхозсоюза тов. Пипикова, иначе говоря, **„план организации выезда колхозов и колхозников“**, (а где же трудящиеся единоличники? Ред.) был опубликован в газете ... 12 дней тому назад. Поправка же напечатана после колхозного базара.

Разве это только „неправильная формулировка“. Разве это не есть грубейшая политическая ошибка, искажающая директивы партии и правительства о колхозной торговле?

Почему авторам из Райколхозсоюза и тем, кто на практике допустили „левацкие“ заскоки, лихо администрировали—газета не дала им во-время большевистский отпор? Редакция 5 июня поместила явно „левацкий“ план организации выезда на базар в гор. Калинин. Молчала о его содержании до 17 июня (до поправки) и крайне робко заговорила об этом только 24 июня уже после решения РК партии.

19 дней раздумья! Но думала не только редакция. В глубоком раздумьи были РИК и РК партии. Они не помогли ни Райколхозсоюзу, ни редакции своевременно исправить серьезную ошибку. Не помогли и не предупредили. Может быть они сами не знали? Тем хуже. Но нельзя допустить мысль, чтобы об организации районного красного обоза в 500 подвод не знали руководители района: председатель РИК'а и секретарь Райкома. Но они предпочли быть в роли дедушек, наблюдающих за игрой внучат.

Тем временем Пипиков в порыве административного восторга, продолжал свое торжество:

„Обязать председателей правлений колхозов... чтобы на первый выезд 12 июня была организована продажа товарной продукции не менее 1—3 подвод“.

Дальше тов. Пипиков вообразил все подводы выстроившимися перед ним в шеренгу и заняв позу командира, начал приказывать совсем по-военному:

„Определить сбор направляемых подвод.. село Застолбье 11 июня в три часа дня, село Кушалино в пять часов вечера.

Так Пипиков командовал над всеми колхозами района 5 июня через „Колхозную стройку“. С 5 по 17 июня РК партии, очевидно, глубоко изучал опыт и итоги организации красного обоза. И от 17 июня в его решении (почему то опубликованном в газете только 28 июня) читаем: **„благодаря специально массовой работы уполномоченных РК и РИК'а по организованному выезду на базар в гор. Калинин... со своими продуктами в количестве около 500 подвод“.**

Хороша „специально массовая работа уполномоченных“, если заранее был дан приказ каждому колхозу выставить не менее 1—3 подвод. А если бы по 5 подвод, то еще бы больше прибыло на базар в гор. Калинин. Но в постановлении бюро райкома есть пункт об однодневном удое молока, о парадном выезде к 3 часам, а о подводах почему то вообще умолчали. Очевидно, этот пункт приказа Пипикова бюро считает правильным.

Так с 5 по 28 июня приказ Пипикова имел полную силу в широких массах колхозников и трудящихся единоличников. А „Колхозная стройка“ в это время констатирует, что **первые колхозные базары в районе были организованы слабо“.** Она предлагает **„шире развернуть культурно-массовую работу“** и **„всемерно предостерегать всевозможные перегибы“**, которые могут быть допущены“. Это было 10 июня, когда **редакция не только не „предостерегла всевозможные перегибы“, но и сама не боролась с ними.**

* * *

Развертывание колхозной торговли имеет огромнейшее политическое значение в деле организационно-хозяйственного укрепления колхозов и материального улучшения положения трудящихся масс. Но эту торговлю надо организовать. Надо организовать и выезд на базар.

Приказы об однодневных удоях молока, о количестве подвод и определенных часах явки в назначенные пункты ничего общего не имеют с решениями партии и правительства о развертывании советской торговли колхозов, колхозников и трудящихся единоличников.

Нужно толком раз'яснить широким массам о значении колхозной торговли, во время давать отпор всякого рода искажениям директив партии и правительства, беспощадно бороться с перекупщиками и спекулянтами на базарах и в пути следования красного обоза и со всякими попытками торговых организаций превратить торговлю в товарообмен,

Вот здесь для Рамешковской газеты **„Колхозная стройка“** не початый край работы. **Надо умело и правильно организовать колхозную торговлю и снабжение пролетариев города Калинина продуктами сельского хозяйства.**

Зам. редактора И. ИВАНОВ

Мособлит № 15656 Карельская типография „Мособлполиграфа“, Лихославль, Советская, 41. Заказ 686